



MINISTERUL TRANSPORTURILOR ȘI INFRASTRUCTURII DRUMURILOR  
AL REPUBLICII MOLDOVA

Nr. 08-7/248

Chișinău

„19” aprilie 2017

La nr. 09/2-1876 din 03.04.2017

Ministerul Economiei

Prin prezenta, în conformitate cu prevederile Legii nr. 595-XIV din 24.09.1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova și Hotărârii Guvernului nr. 442 din 17.07.2015 pentru aprobarea Regulamentului privind mecanismul de încheiere, aplicare și încetare a tratatelor internaționale, Ministerul Transporturilor și Infrastructurii Drumurilor propune expunerea art.12 alin.(1) al proiectului Acordului dintre Republica Moldova și Republica Portugheză privind colaborarea economică în următoarea redacție „Prezentul Acord poate fi modificat de comun acord, la solicitarea uneia dintre părți”. În cazul acceptării propunerii înaintate, se susține proiectul Acordului prenotat.

Viceministru

Vitalie RAPCEA

Ex Irina Fieru  
Tel./fax: 022 820 710

MTID  
Bd. Ștefan cel Mare și Sfint. 162  
MD-2004 Chișinău  
E-mail: secretariat@mtid.gov.md

Telefon +373-22-82-07-02  
Fax +373-22-54-65-64

4309  
25 54 17



MINISTERUL TEHNOLOGIEI INFORMAȚIEI ȘI COMUNICAȚIILOR AL REPUBLICII MOLDOVA  
MINISTRY OF INFORMATION TECHNOLOGY AND COMMUNICATIONS OF THE REPUBLIC OF MOLDOVA

Bd. Ștefan cel Mare și Sfânt, 134, MD-2012 Chișinău

MD2012, 134 Ștefan cel Mare și Sfânt blvd., Chișinău

Tel.: +373 22 25 11 02; Fax: +373 22 25 11 64; e-mail: [mtic@mtic.gov.md](mailto:mtic@mtic.gov.md); web: [www.mtic.gov.md](http://www.mtic.gov.md)

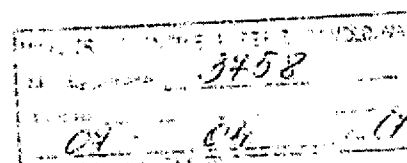
06.04.17 nr. 01/4-17  
La nr. 05/2-1039 din 21.02.2017

Ministerul Economiei

Ca răspuns la scrisoarea Ministerului Economiei, nr. 09/2-1876 din 03.04.2017, conținând setul de materiale pentru inițierea negocierilor asupra proiectului *Acordului dintre Republica Moldova și Republica Portugheză privind colaborarea economică*, Ministerul Tehnologiei Informației și Comunicațiilor, în limita competențelor funcționale, susține proiectul menționat *supra* fără obiecții.

Viceministru

Vitalie TARLEV



MINISTERUL FINANTELOR  
AL REPUBLICII MOLDOVA



МИНИСТЕРСТВО ФИНАНСОВ  
РЕСПУБЛИКИ МОЛDOVA

MD-2005, mun. Chișinău, str. Constantin Tănase, 7  
[www.mf.gov.md](http://www.mf.gov.md), tel. (022) 26-26-00, fax 022-26-25-17

21.02.2014 nr. 34/1-04/14  
La nr. \_\_\_\_\_

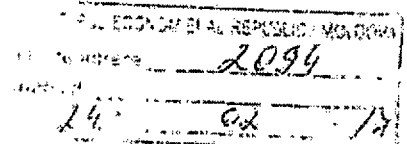
Ministerul Economiei

Cu referință la scrisoarea nr. 09/2-294 din 18.01.2017, parvenită de la Ministerul Economiei, privind examinarea și avizarea setului de materiale în vederea inițierii negocierilor și aprobarea semnării Acordului de colaborare economică dintre Republica Moldova și Republica Portugheză, Ministerul Finanțelor Vă comunică, în limita competențelor sale funcționale, lipsa de obiecții pe marginea subiectului dat.

MINISTRU

Octavian ARMAȘU

Executiv: Eugen Greu  
Tel. 022 262819  
e-mail: [eugen.greu@mf.gov.md](mailto:eugen.greu@mf.gov.md)



AGENȚIA DE STAT  
PENTRU PROPRIETATEA INTELLECTUALĂ  
A REPUBLICII MOLDOVA

Str. Andrei Doga nr. 24/1, MD-2024, Chișinău, Republica Moldova  
Tel: (+373-22) 400-508, (+373-22) 400-583, Fax: (+373-22) 440-119  
www.agepi.gov.md, e-mail: office@agepi.gov.md



AGEPI  
IDNO 1015601000112

STATE AGENCY  
ON INTELLECTUAL PROPERTY  
OF THE REPUBLIC OF MOLDOVA

24/1 Andrei Doga str., MD-2024, Chișinău, Republic of Moldova  
Tel: (+373-22) 400-508, (+373-22) 400-583, Fax: (+373-22) 440-094  
www.agepi.gov.md, e-mail: office@agepi.gov.md

nr. 1022  
din 2017 MAR 11

Ministerul Economiei  
Piața Marii Adunări Naționale, 1  
MD-2033, Chișinău, Republica Moldova

Ref. la 09/2-1876  
din 03.04.2017

Prin prezenta, Vă informăm că Agenția de Stat pentru Proprietatea Intelectuală (AGEPI) a examinat *setul de materiale privind inițierea negocierilor asupra proiectului Acordului de colaborare economică dintre Republica Moldova și Republica Portugheză și*, reieșind din limitele competențelor funcționale, prezintă următoarele recomandări:

În scopul utilizării uniforme și corecte a terminologiei referitoare la proprietatea intelectuală, propunem expunerea în următoarea redacție a art. 7 "Proprietate intelectuală" din proiectul Acordului:

"Părțile vor coopera în domeniul proprietății intelectuale și vor asigura o protecție adecvată, eficientă și nediscriminatorie a drepturilor de proprietate intelectuală, în conformitate cu legislația internă a fiecărei țări și tratatele internaționale la care sunt parte."

Octavian APOSTOL,  
Director General

ex. Jana Turcan tel. 022400563

MINISTERUL ECONOMIEI AL REPUBLICII MOLDOVA	
Nr. de înregistrare	<u>5128</u>
Inchisura	<u>15</u> <u>05</u> <u>24/17</u>



MINISTERUL AFACERILOR EXTERNE ȘI INTEGRĂRII EUROPENE  
AL REPUBLICII MOLDOVA  
MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS AND EUROPEAN INTEGRATION  
OF THE REPUBLIC OF MOLDOVA

Str. 31 August 1989 80, MD-2012 Chișinău • Tel: (373 22) 233940 • Fax: (373 22) 232302 • <http://www.mfa.gov.md>

Nr. DI/2/291.3- 868 " 13 " 01 2017

Ministerul Economiei

Prin prezenta, cu referire la scrisoarea ME nr. 09/2-294 din 18.01.2017 cu privire la avizarea setului de materiale pentru inițierea negocierilor asupra proiectului *Acordului de colaborare economică între Republica Moldova și Republica Portugheză*, se comunică următoarele.

Există o neconcordanță asupra setului prezentat întrucât în scrisoarea de remitere a MEI se solicită avizarea setului privind *inițierea negocierilor*, titlul Decretului privește *inițierea negocierilor și aprobarea semnării* (totodată acesta conține un articol unic privind inițierea negocierilor), iar Argumentarea se referă la *aprobarea semnării* Acordului în cauză.

Întrucât Argumentarea nu explică circumstanțele pentru emiterea unui singur Decret al Președintelui pentru inițierea negocierilor și aprobarea semnării, astfel cum este prevăzut la alineatul 3 al Articolului 8<sup>1</sup> din Legea nr. 595 din 24.09.1999 privind tratatele internaționale și punctul 83 din Regulamentul privind mecanismul de încheiere, aplicare și încetare a tratatelor internaționale, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 442 din 17.07.2015, se sugerează ca setul respectiv să se refere doar la procedura inițierii negocierilor.

De asemenea, structura Argumentării va corespunde cu modelul prezentat în Anexa nr.1 la Regulamentul menționat și va conține informații detaliate privind mandatul pentru negocieri (punctul C) și procedura negocierilor (punctul D).

În proiectul Acordului, la Articolul 12, se recomandă de a exclude din punctul 2 sintagma "și vor intra în vigoare după aprobarea de către Părți", întrucât la punctul 3 se prevede modalitatea de intrare în vigoare a Protocoalelor adiționale.

La Articolul 13 se propune o altă formulare care se referă la valabilitatea Acordului:

"Prezentul Acord va rămâne în vigoare pe o perioadă de cinci ani și va fi prelungit pentru perioade similare, decât dacă niciuna dintre Părți nu va notifica cealaltă Parte în scris, prin canale diplomatice, cu cel puțin 6 luni până la expirarea acestuia despre intenția sa de a-l denunța".

La Articolul 13, punctul 2, sintagma "notificarea de reziliere" va fi înlocuită cu sintagma "notificarea de denunțare".

La punctul 3 al aceluiași Articol, se consideră necesar excluderea sintagmei "în totalitate".

La Articolul 14, se recomandă următoarea formulare privind modalitatea intrării în vigoare:

„Prezentul Acord va intra în vigoare în a treizecea zi de la data recepționării ultimei notificări, transmise prin canale diplomatice, privind îndeplinirea de către Părți a procedurilor interne necesare pentru intrarea acestuia în vigoare.”

În conformitate cu punctul 38 din Regulamentul citat, setul respectiv va fi transmis de asemenea, spre consultare Comisiei pentru politică externă și integrare europeană a Parlamentului.

Daniela MORARȚA ȘEF AL REPUBLICII MOLDOVA  
Vicențiuștruc: 7.35  
10000



# PARLAMENTUL REPUBLICII MOLDOVA

## Comisia politică externă și integrare europeană

MD-2073, Chișinău, bd. Ștefan cel Mare și Sfânt 105

www.parlament.md

1.3 april 2017

CPEG nr. 91

### AVIZUL CONSULTATIV

#### privind inițierea negocierilor asupra proiectului Acordului dintre Republica Moldova și Republica Portugheză privind colaborarea economică

Comisia politică externă și integrare europeană a examinat *proiectul Acordului dintre Republica Moldova și Republica Portugheză privind colaborarea economică* și, în temeiul art.7 alin.(2) din Legea nr.595-XIV din 24 septembrie 1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova, se pronunță în favoarea inițierii negocierilor asupra acestuia.

Președinta Comisiei

Valentina BULIGA